

Số/No: 19/2021/CBTT- HBC

TP.HCM, ngày 28 tháng 06 năm 2021
HCMC, June 28, 2021

Kính gửi: **ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC**
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM
To: **THE STATE SECURITIES COMMISSION OF VIETNAM**
HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE

- Tên công ty/ *Name of company* : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY
- Tên giao dịch/*Name of trading* : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City
- Điện thoại/*Telephone* : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn
- Mã chứng khoán/ *Stock symbol* : HBC
- Vốn điều lệ/ *Charter capital* : 2.308.753.980.000 đồng/VND
- Căn cứ vào Quy định công bố thông tin
Pursuant to Regulations on disclosing information.

Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình công bố thông tin:

Báo cáo kết quả giải quyết tranh chấp liên quan đến Hợp đồng 57 và kết quả thi hành án liên quan đến Hợp đồng 18 giữa Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (“HBC”) và Công ty Cổ phần Tập đoàn FLC (“FLC”). Theo đó, toàn bộ các tranh chấp hiện tại giữa HBC và FLC đã chính thức kết thúc.

Chi tiết được thể hiện trong Công văn đính kèm số 57-21/CV/ALB-HBC của Công ty Luật TNHH ALB & Partners ngày 25/06/2021.

Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company announces:

The report on dispute resolution result over Contract 57 and over Contract 18 between Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (“HBC”) and FLC Group Joint Stock Company (“FLC”). According to it, all of the disputes between HBC and FLC have finally ended.

Please refer to the attached letter No. 57-21/CV/ALB-HBC of ALB & Partners Law Firm dated June 25, 2021 for more details.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ *As above*
- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC

Người được ủy quyền CBTT
Authorized person to disclose information



NGUYỄN VĂN TỊNH

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 6 năm 2021

Số : 57-21/CV/ALB-HBC

Gửi đến : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH

Người nhận : Ông Lê Viết Hải – Chủ tịch Hội đồng Quản trị
Ông Lê Viết Hiếu – Tổng Giám đốc

Địa chỉ : Số 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Về việc : Báo cáo kết quả giải quyết tranh chấp giữa HBC và FLC

Kính gửi Quý Công ty,

Công Ty Luật TNHH ALB & Partners (“ALB & Partners”) xin gửi đến Quý Công ty lời chào trân trọng.

Trên cơ sở nội dung các Hợp đồng dịch vụ pháp lý đã được ký kết vào ngày 13/01/2020 giữa ALB & Partners và Công Ty Cổ Phần Tập Đoàn Xây Dựng Hòa Bình (“HBC”), Chúng tôi đã tiếp nhận và giải quyết các hồ sơ tranh chấp giữa HBC và Công Ty Cổ Phần Tập Đoàn FLC (“FLC”), liên quan đến:

- (i) Hợp đồng thi công xây dựng công trình số 57/2014/HĐTC/FLC-HBC ngày 15/10/2014 (“Hợp Đồng 57”); và
- (ii) Hợp đồng thi công xây dựng công trình số 18/2014/HĐTC/FLC-HBC ngày 01/12/2014 (“Hợp Đồng 18”).

Sau nội dung báo cáo tại Văn thư số 17-21/CV/ALB-HBC ngày 09/3/2021 và Văn thư số 42-21/CV/ALB-HBC ngày 31/5/2021 của ALB & Partners gửi đến Quý Công ty, Chúng tôi đã thay mặt và đại diện HBC tiếp tục quá trình giải quyết vụ việc và đạt được các cam kết thanh toán từ FLC.

Nay, bằng Văn thư này, Chúng tôi trân trọng và vui mừng thông báo tới Quý Công ty kết quả giải quyết các tranh chấp tính đến thời điểm ngày 24/6/2021 như sau:

A. Kết quả giải quyết tranh chấp liên quan đến Hợp Đồng 57:

Ngày 28/5/2021, Hội đồng xét xử phúc thẩm, Tòa án Nhân dân Tp. Hà Nội đã ban hành Bản án phúc thẩm số 103/2021/KDTM-PT để công nhận sự thỏa thuận của HBC và FLC, theo đó, FLC cam kết thanh toán cho HBC đầy đủ số tiền: **35.000.000.000 VND** (Ba mươi lăm tỷ đồng) trong thời hạn 02 (hai) tháng, việc thanh toán được hoàn thành chậm nhất đến ngày 31/7/2021.

B. Kết quả thi hành án liên quan đến Hợp Đồng 18:

Ngày 22/6/2021, trên tinh thần thiện chí và tuân thủ pháp luật, HBC và FLC đã chính thức ký Biên bản thỏa thuận về việc thi hành án đối với Phán quyết Trọng

tài Vụ tranh chấp số 13/20 HCM ngày 14/11/2020 (“**Phán Quyết Trọng Tài**”) của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) tại Cục Thi hành án dân sự Tp. Hà Nội.

Theo đó, HBC và FLC đã đạt được toàn bộ thỏa thuận về việc thi hành án. Cụ thể, FLC cam kết sẽ thanh toán cho HBC số tiền **250.000.000.000 VND** (Hai trăm năm mươi tỷ đồng) liên quan đến Hợp Đồng 18, tiến độ thanh toán được thực hiện hàng tháng, bắt đầu từ tháng 6/2021 và được hoàn thành đến hết tháng 4/2022. Trường hợp FLC vi phạm thỏa thuận thi hành án, toàn bộ số tiền phải thi hành án sẽ được xác định lại theo quy định của Phán Quyết Trọng Tài và quá trình thi hành án sẽ được tiếp tục.

Đồng thời với việc thỏa thuận thanh toán như trên, FLC cam kết sẽ rút toàn bộ đơn khiếu nại tại Tổng cục Thi hành án dân sự; Đơn khởi kiện tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) và Tòa án Nhân dân quận Cầu Giấy, Tp. Hà Nội.

Về phía HBC, HBC cam kết sẽ đề nghị Cục Thi hành án dân sự Tp. Hà Nội ngừng áp dụng các biện pháp bảo đảm để thi hành án đối với FLC.

Tổng kết:

Kết thúc 02 (hai) vụ kiện giữa HBC và FLC, tổng số tiền FLC có nghĩa vụ thanh toán cho HBC của Hợp Đồng 57 và Hợp Đồng 18 là: **285.000.000.000 VND** (Hai trăm tám mươi lăm tỷ đồng). Trong đó, hàng tháng từ tháng 5/2021 đến hết tháng 12/2021 FLC sẽ thanh toán tổng số tiền: 170.463.406.338 VND (Một trăm bảy mươi tỷ, bốn trăm sáu mươi ba triệu, bốn trăm lẻ sáu nghìn, ba trăm ba mươi tám đồng) và hàng tháng từ tháng 01/2022 đến trước 30/4/2022 FLC sẽ thanh toán số tiền còn lại là: 114.536.593.662 VND (Một trăm mười bốn tỷ, năm trăm ba mươi sáu triệu, năm trăm chín mươi ba nghìn, sáu trăm sáu mươi hai đồng).

Dựa trên kết quả thỏa thuận, tinh thần thiện chí và hợp tác giữa HBC và FLC, ALB & Partners trân trọng thông báo đến Quý Công ty rằng **toàn bộ các tranh chấp hiện tại giữa HBC và FLC đã chính thức kết thúc.**

Trên đây là nội dung Báo cáo kết quả giải quyết tranh chấp giữa HBC và FLC. Một lần nữa, Chúng tôi trân trọng cảm ơn sự tín nhiệm, hỗ trợ từ Ban lãnh đạo, các Phòng, Ban của HBC đã tạo điều kiện để tổ Luật sư của ALB & Partners hoàn thành công việc đúng tiến độ và kết quả cuối cùng đạt được sự đồng thuận bởi Các Bên.

Mọi vấn đề cần làm rõ hoặc trao đổi thêm về các nội dung trên, Quý Công ty vui lòng liên hệ đến ALB & Partners theo thông tin dưới đây:



CÔNG TY LUẬT TNHH ALB & PARTNERS

- Địa chỉ: Số 32 Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 19, quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.
- Điện thoại: +84 902 738 762 (Mr. Hiếu)
- Email: info@alb-partners.com
- Website: alb-partners.com

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VP.



TUQ. Giám đốc
CÔNG TY LUẬT TNHH
ALB & PARTNERS

NGÔ TRỌNG HIẾU

Trưởng phòng Kiểm soát và Giải quyết tranh chấp
Khối Khách Hàng Doanh Nghiệp





Ho Chi Minh City, June 25th, 2021

No : 57-21/CV/ALB-HBC

To : **HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

Recipient : Mr. Le Viet Hai – Chairman
Mr. Le Viet Hieu – General Director

Address : No. 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City,
Vietnam

Re. : Report on dispute resolution result between HBC and FLC

Dear Valued Client,

ALB & Partners Law Firm (“ALB & Partners”) would like to extend our formal greetings to Valued Client.

Under the Legal Service Agreements signed on January 13th, 2020 between ALB & Partners and Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (“HBC”), we have represented HBC in settlement of disputes between HBC and FLC Group Joint Stock Company (“FLC”) in relation to:

- (i) Construction Contract No. 57/2014/HĐTC/FLC-HBC dated October 15th, 2014 (“Contract 57”); and
- (ii) Construction Contract No. 18/2014/HĐTC/FLC-HBC dated December 1st, 2014 (“Contract 18”).

After the report presented in the Official Letter No. 17-21/CV/ALB-HBC dated March 9th, 2021 and the other one No. 42-21/CV/ALB-HBC dated May 31st, 2021 was sent to HBC, ALB & Partners has continued on behalf of HBC in settlement of the case and obtained payment commitments from FLC.

ALB & Partners is pleased to officially inform HBC of the results of dispute resolution up to June 24th, 2021 as follows:

A. Result of dispute resolution over Contract 57:

On May 28th, 2021, the Appellate Trial Council of the People's Court of Hanoi City issued a Judgment No. 103/2021/KDTM-PT in recognition of the agreement of HBC and FLC whereby FLC commits to paying HBC a full amount of **VND 35,000,000,000** (Thirty five billion dong) within 02 (two) months. The payment must be made in full no later than July 31st, 2021.

B. Result of dispute resolution over Contract 18:

On June 22nd, 2021, in the spirit of goodwill and compliance with the law, at the Civil Judgment Enforcement Department of Hanoi City, HBC and FLC officially signed an Agreement on enforcement of the Arbitration Award in relation to the



Dispute No. 13/20 HCM on November 14th, 2020 ("**Arbitration Award**") issued by the Vietnam International Arbitration Center (VIAC).

Accordingly, HBC and FLC have reached a complete agreement on judgment enforcement. Specifically, FLC commits to paying HBC an amount of **VND 250,000,000,000** (Two hundred and fifty billion dong) in relation to Contract 18. The payment schedule is made monthly, starting from June 2021 and to be completed by the end of April 2022. In case FLC violates this agreement, the entire amount to be executed will be re-determined according to provisions of the Arbitral Award, and the enforcement process will resume.

Along with the aforesaid payment agreement, FLC commits to withdrawing all complaints filed to the General Department of Civil Judgment Execution as well as the petitions filed to the Vietnam International Arbitration Center (VIAC) and the People's Court of Cau Giay District, Hanoi City.

In performance of this agreement, HBC commits to requesting Civil Judgment Execution Department of Hanoi City to stop taking measures for judgment enforcement against FLC.

In conclusion:

In conclusion of the 02 (two) lawsuits between HBC and FLC, the total amount FLC is obliged to pay HBC under Contract 57 and Contract 18 is: **VND 285,000,000,000** (Two hundred and eighty five billion dong). In which, FLC will have to pay monthly from May 2021 to the end of December 2021 with the total amount of VND 170,463,406,338 (One hundred and seventy billion, four hundred and sixty three million, four hundred and six thousand, three hundred thirty-eight dong) and from January 2022 to before April 30th, 2022 FLC will have to monthly pay the remaining amount of VND 114,536,593,662 (One hundred and fourteen billion, five hundred and thirty-six million, five hundred ninety-three thousand, six hundred and sixty-two dong).

Based on the results of agreement, goodwill and cooperation between HBC and FLC, ALB & Partners is pleased to inform HBC that **all of the disputes between HBC and FLC have finally ended.**

The foregoing is the report on dispute settlement results between HBC and FLC. Finally, once again, ALB & Partners Law Firm would appreciate the trust and support from the Board of Directors and relevant Departments of HBC for creating favorable conditions for us to complete all the scope of work on schedule and achieve satisfactory final results mutually agreed upon by the Parties.

Should HBC need clarifications or further discussions on the said contents, feel free to contact us.





ALB & PARTNERS LAW FIRM

- Address: No. 32 Xo Viet Nghe Tinh Street, Ward 19, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam
- Tel: (+84) 902 738 762 (Mr. Hieu)
- Email: info@alb-partners.com
- Website: alb-partners.com

Best regards./.

Recipients:

- As above;
- For archive.

Per Procuracionem of Director

ALB & PARTNERS LAW FIRM



NGO TRONG HIEU

Head of Corporate Dispute Resolution & Control